

Abb./Fig. 1

## DEUTSCH

### Primär getaktete Stromversorgung

#### TRIO-PS/1AC/12DC/10

Artikelnr.: 2866488

- 1. Geräteanschlüsse, -bedienungselemente** (Abb. 1):
- AC-Eingang: Eingangsspannung 100-240 V AC, Frequenz 45-65 Hz
  - DC-Ausgang: Ausgangsspannung 12 V DC (voreingestellt), von 10 - 18 V DC einstellbar über Potentiometer ③
  - Potentiometer 10 - 18 V DC
  - DC OK-Kontrollleuchte grün
  - Tragschienen-Adapter
  - Aufnahme für Kabelbinder

**2. Installation** (Abb. 3)

**Vorsicht:** Niemals bei anliegender Spannung arbeiten! Lebensgefahr!  
**ACHTUNG** - Explosionsgefahr - Betriebsmittel nur entfernen, wenn es sich im spannungslosen Zustand oder im nicht-explosionsgefährdeten Bereich befindet. Das Ersetzen von Komponenten kann die Eignung zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen in Frage stellen (Class I, Division 2).

Die Stromversorgung ist auf 35 mm-Tragschienen nach EN 60715 aufrastbar. Die Montage sollte waagrecht erfolgen (Eingangsklemmen unten).

Für ausreichende Konvektion wird die Einhaltung eines Mindestabstands zu anderen Modulen von 5 cm oberhalb und unterhalb des Gerätes empfohlen. Für die bestimmungsgemäße Gerätefunktion ist die Einhaltung eines seitlichen Abstands zu weiteren Modulen nicht erforderlich. Je nach Umgebungstemperatur und Belastung des Gerätes kann die Gehäusetemperatur hohe Werte annehmen!

**3. Anschluss / Verbindungskabel:**  
 Zur Einhaltung der UL Approbation verwenden Sie Kupferkabel, die für Betriebstemperaturen > 75 °C ausgelegt sind.

Zur Einhaltung der EN 60950/UL 60950 benötigen flexible Kabel Aderendhülsen. Für den sicheren Geräteanschluss sollten die Aderendhülsen eine Mindestlänge von 10 mm aufweisen. Verwenden Sie zum Verdrahten einen Schraubendreher mit geeigneter Klingenbreite. Sie können folgende Kabelquerschnitte anschließen:

Abisolierlänge L	Starr (mm <sup>2</sup> )	Flexibel (mm <sup>2</sup> )	AWG	Anzugsmoment (Nm)	Anzugsmoment (lb in)	Abisolierlänge L (mm)
①	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	0,4 - 0,5	3,5 - 4,5	9
②	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	0,4 - 0,5	3,5 - 4,5	9

Für zuverlässigen und berührsicheren Anschluss isolieren Sie die Anschlüsse den entsprechend Tabelle 1 ab (Abb.2)!

## ENGLISH

### Primary Switched-Mode Power Supply Unit

#### TRIO-PS/1AC/12DC/10

Order No.: 2866488

- 1. Equipment connections and operating elements** (Fig. 1):
- AC input: Input voltage 100-240 V AC, frequency 45-65 Hz
  - DC output: Output voltage 12 V DC (preset), can be adjusted from 10 to 18 V DC via potentiometer ③
  - Potentiometer 10 - 18 V DC
  - DC OK control lamp, green
  - Mounting rail adapter
  - Connection for cable ties

**2. Installation** (Fig. 3)

**Caution:** Never carry out work on live parts! Danger of fatal injury!  
**WARNING** - Explosion Hazard - Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous. **WARNING** - Explosion Hazard - substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.

The power supply unit can be snapped onto 35 mm mounting rails in acc. with EN 60715. Installation should be made horizontally (input terminal blocks below).

In order to guarantee sufficient convection, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device. In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules. Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

**3. Connection / Connecting Cable:**  
 In order to comply with the UL certification, use copper cables that are designed for operating temperatures of > 75 °C.

In order to comply with EN 60950/UL 60950, flexible cables require ferrules. To safely connect a device, the ferrules should have a length of at least 10 mm. Please use a screwdriver with a suitable blade width for wiring. You can connect the following cable cross sections:

Stripping length L (mm)	Solid (mm <sup>2</sup> )	Stranded (mm <sup>2</sup> )	AWG	Torque (Nm)	Torque (lb in)
①	0.2-2.5	0.2-2.5	24-14	0.4 - 0.5	3.5 - 4.5
②	0.2-2.5	0.2-2.5	24-14	0.4 - 0.5	3.5 - 4.5

To achieve a reliable and shockproof connection, strip the connecting ends according to table 1 (Fig.2)!

## FRANÇAIS

### Alimentation à découpage primaire

#### TRIO-PS/1AC/12DC/10

Référence: 2866488

- 1. Éléments de connexion et éléments de commande** (Fig. 1):
- Entrée AC: Tension d'entrée 100-240 V AC, fréquence 45-65 Hz
  - Sortie DC: Tension de sortie 12 V DC (pré-réglée), réglable de 10 - 18 V DC via potentiomètre ③
  - Potentiomètre 10 - 18 V DC
  - Témoin DC OK, verte
  - Adaptateur pour profilé
  - Support pour serre-câbles

**2. Installation** (Fig. 3)

**Attention :** Ne jamais travailler sur un module sous tension ! Danger de mort !  
**ATTENTION** - Risque d'explosion - Débrancher uniquement l'équipement si l'alimentation a été coupée ou si la zone est désignée comme une zone non dangereuse. Le remplacement des composants peut remettre en cause l'utilisation en atmosphères explosibles (class I, division 2).

Cette alimentation s'encliquette sur les profilés 35 mm selon EN 60715. Elle doit être montée horizontalement (bornes d'entrée en bas).

Nous recommandons de respecter une distance min. de 5 cm au-dessus / en dessous du module par rapports aux autres modules pour obtenir un refroidissement par convection suffisant. Un espace sur le côté par rapport à d'autres modules n'est pas nécessaire pour l'utilisation conforme de l'appareil. Selon la température ambiante et la sollicitation du module, la température du boîtier peut atteindre des valeurs élevées !

**3. Raccordement / Câble de liaison:**  
 Utiliser des câbles en cuivre capables de résister à des températures de service de > 75 °C pour respecter l'homologation UL.

Pour respecter les consignes d'EN 60950/UL 60950, il faut que les câbles souples aient des embouts. Pour le raccordement sûr d'appareils, les embouts doivent avoir une longueur minimale de 10 mm. Utilisez un tournevis dont la largeur de la lame est adéquate pour le câblage. Vous pouvez raccorder des câbles avec les sections suivantes :

Longueur à dénuder L (mm)	Rigide (mm <sup>2</sup> )	Souple (mm <sup>2</sup> )	AWG	Couple de serrage (Nm)	Couple de serrage (lb in)
①	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	0,4 - 0,5	3,5 - 4,5
②	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	0,4 - 0,5	3,5 - 4,5

Isoler les extrémités selon le tableau 1 (fig. 2) pour obtenir un raccordement fiable et protégé contre les contacts furtifs !

## ESPAÑOL

### Fuente de alimentación conmutada en primario

#### TRIO-PS/1AC/12DC/10

Código: 2866488

- 1. Conexiones y elementos de operación** (Fig. 1):
- Entrada AC: Tensión de entrada 100-240 V AC, frecuencia 45-65 Hz
  - Salida DC: Tensión de salida 12 V DC (ajuste previo), de 10 - 18 V DC ajustable mediante potenciómetro ③
  - Potenciometro 10 - 18 V DC
  - Piloto de control verde OK DC
  - Adaptador para carril
  - Recepción para sujeta-cables

**2. Instalación** (Fig. 3)

**Atención:** ¡No trabajar nunca con la tensión conectada! ¡Peligro de muerte!  
**ADVERTENCIA** - Peligro de explosión - No desconecte el equipo a menos que se haya desconectado la alimentación o que sepa que la zona no es peligrosa. La sustitución de componentes puede poner en duda la adecuación para el empleo en áreas con riesgo de explosión (Class I, Division 2).

La fuente de alimentación puede encajarse en los carriles 35 mm según EN 60715. El montaje tiene que realizarse en posición horizontal (bornes de entrada abajo).

Para garantizar una convección suficiente se recomienda guardar una distancia mínima respecto a otros módulos de 5 cm por encima y por debajo del módulo. Para la función del módulo conforme a lo prescrito no es necesario guardar una distancia lateral respecto a otros módulos. ¡La temperatura de la caja puede adoptar valores más altos, según sea la temperatura ambiente y la carga del módulo!

**3. Conexión / Cables de conexión:**  
 Para cumplir la aprobación UL utilice cables de cobre dimensionados para temperaturas de servicio de > 75 °C.

Para cumplir la EN 60950/UL 60950, los cables flexibles deben equiparse con punteras. Para una conexión segura del aparato, las punteras deben tener una longitud mínima de 10 mm. Para cablear, utilice un destornillador con ancho de boca apropiado. Se pueden conectar las siguientes secciones de cable:

Longitud a desaislar L (mm)	Rígido (mm <sup>2</sup> )	Flexible (mm <sup>2</sup> )	AWG	Par de apriete (Nm)	Par de apriete (lb in)
①	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	0,4 - 0,5	3,5 - 4,5
②	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	0,4 - 0,5	3,5 - 4,5

Para obtener una conexión fiable y protegida contra roces involuntarios desaisle los finales de conductor según la tabla 1 (Fig.2)!

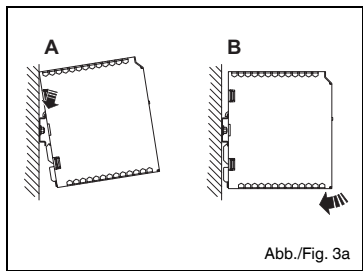


Abb./Fig. 3a

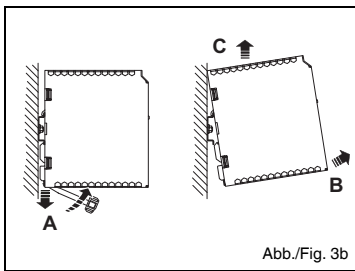


Abb./Fig. 3b

## Blockschaltbild / Block Diagram / Diagramme schématique / Esquema de conjunto

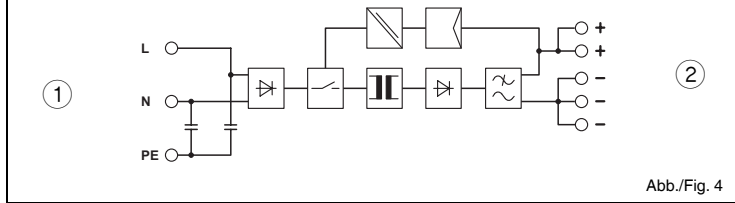


Abb./Fig. 4

## Netzformen / Network Types / Types de réseaux / Formas de red (100-240 V AC)

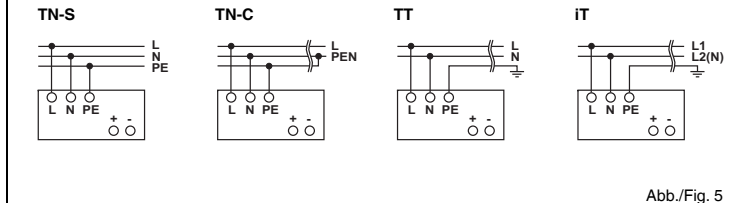


Abb./Fig. 5

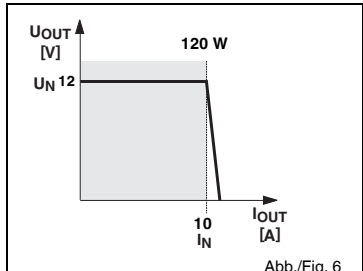


Abb./Fig. 6

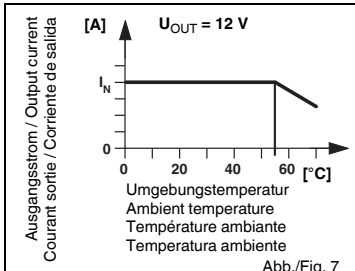


Abb./Fig. 7

**4. Eingang** (①, Abb. 1, Abb. 5)  
 Der 100-240 V AC-Anschluss erfolgt über die Schraubverbindungen L, N und PE. Das Gerät kann an einphasigen Wechselstromnetzen oder an zwei Außenleitern von Drehstromnetzen (TN-, TT- oder IT-Netz nach VDE 0100 T 300/IEC 364-3) mit Nennspannungen 100-240 V AC angeschlossen werden. Empfohlene Vorsicherungen sind Leitungsschutzschalter 6 A, 10 A oder 16 A, Charakteristik B (oder funktionsgleich). Zur Einhaltung der UL Approbation darf nicht mehr als ein Gerät an eine vorgeschaltete Sicherung angeschlossen werden.

**5. Output** (②, Fig. 1)  
 The 100-240 V AC connection is made using the L, N and PE screw connections. The device can be connected to single-phase AC networks or to two of the phase conductors of three-phase networks (TN, TT or IT networks in acc. with VDE 0100 Part 300/IEC 364-3) with nominal voltages of 100-240 V AC. Recommended backup fuses are power circuit-breakers 6 A, 10 A or 16 A, characteristic B (or identical function). In order to comply with the UL rating, no more than one device may be connected to an upstream fuse.

**4. Entrée** (①, Fig. 1, Fig. 5)  
 Pour le raccordement 100-240 V AC, on utilise les connexions à vis L, N et PE. L'appareil peut être connecté à des réseaux de courant alternatif monophasés ou à deux phases de réseaux triphasés (réseau TN, TT ou IT selon VDE 0100 T 300/IEC 364-3) avec des tensions nominales de 100-240 V AC. Fusibles amont recommandés : disjoncteurs de protection 6 A, 10 A ou 16 A, caractéristique B (ou équivalents). Pour respecter l'homologation UL ne raccorder qu'un seul module à un fusible monté en amont.

**5. Sortie** (②, Fig. 1)  
 Le raccordement 12 V DC se fait via les connexions vissées "+" et "-". A la livraison, la tension de sortie est réglée sur 12 V DC. Le potentiomètre ③ permet de la régler de 10 à 18 V DC. Le module est doté d'une protection électronique contre les courts-circuits et la marche à vide. En cas de défaut, la tension de sortie est limitée à 25 V DC max. El módulo está protegido electrónicamente contra cortocircuito y en circuito abierto. En caso de fallo, la tensión de salida se limita como máximo a 25 V DC.

**4. Entrada** (①, Fig. 1, Fig. 5)  
 La conexión de 100-240 V AC se efectúa a través de las conexiones de tornillo L, N y PE. El módulo se conecta a redes de corriente alterna monofásicas o a dos fases de redes trifásicas (red TN, TT o IT según VDE 0100 T 300/IEC 364-3) con tensiones nominales de 100-240 V AC. Fusibles previos recomendados: interruptor automático de 6 A, 10 A ó 16 A, característica B (o de función similar). Para cumplir la homologación UL, no debe conectarse más de un aparato a un fusible preconectado.

**5. Salida** (②, Fig. 1)  
 La conexión de 12 V DC se efectúa mediante las conexiones de tornillo "+" y "-". La tensión de salida está ajustada de fábrica a 12 V DC. Con el potenciómetro ③, la tensión de salida puede ajustarse entre 10 y 18 V DC. El módulo está protegido electrónicamente contra cortocircuito y en circuito abierto. En caso de fallo, la tensión de salida se limita como máximo a 25 V DC.

**5.1. Señalización** (④, Fig. 1)  
 Para el control funcional se dispone del LED DC OK. El LED emite luz continuamente si la tensión de salida es superior a 10 V.

**5.2. Característica de salida** (Fig. 6)  
 El módulo trabaja según la característica U-I. En una carga, el punto de trabajo recorre esta curva característica. En caso de cortocircuito, la corriente de salida o la sobrecarga se limita a I\_BOOST. En eso, la tensión del secundario permanece reducida hasta que se haya eliminado el cortocircuito del secundario.

**5.3. Comportamiento de temperatura** (Fig.7)  
 Para temperaturas ambiente superiores a +55 °C, la potencia de salida tiene que reducirse en 2,5 % por grado Kelvin de aumento de temperatura. En caso de temperaturas ambiente superiores a +70 °C o en caso de sobrecargas térmicas, el aparato no se desconecta. La potencia de salida es reducida de tal manera que quede garantizada la protección del aparato.